Noticiario de la Comunidad

ASAMBLEÍSTA DANIEL O'DONNELL

Upper West Side ■ Morningside Heights ■ Manhattan Valley

INVIERNO 2015/2016

■ SIRVIENDO AL DISTRITO 69 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DE NUEVA YORK ■

Estimados vecinos:

Al iniciar un nuevo año, les escribo para resaltar algunos de los asuntos en los que trabajé en el 2015. La Asamblea tuvo una Sesión Legislativa activa, abarcando una gran variedad de asuntos importantes para nuestro estado, incluyendo mejorar nuestro sistema correccional, ampliar el acceso a la educación para los estudiantes de Nueva York, proteger nuestro medio ambiente y desafiar las amenazas a los derechos de los inquilinos, entre otros asuntos.

Me complace informarles que el paquete de legislación titulado 'Ley de Igualdad para las Mujeres' fue aprobado en la Asamblea y en el Senado, y me siento orgulloso de ser coauspiciador de los proyectos de ley relacionados a la igualdad salarial (A06075) y en contra del acoso sexual (A03769). Otras cláusulas en la 'Ley de Igualdad para las Mujeres' incluyen ilegalizar la discriminación en contra de los padres de familia y las mujeres embarazadas en el lugar de trabajo, aumentar las protecciones para las víctimas de violencia doméstica, fortalecer las leyes en contra del tráfico humano y proteger la salud reproductiva de la mujer al codificar la decisión de Roe vs. Wade en la ley del Estado de Nueva York. En **ambas** Cámaras de la Legislatura se aprobaron todos los proyectos de ley en este paquete, a excepción de uno, y fueron **firmados en ley** por el gobernador Cuomo, convirtiéndolo en una victoria para todos los neoyorquinos. Desafortunadamente, proteger la salud reproductiva probó ser una cláusula controversial que no fue aprobada, pero continuaré luchando para que se apruebe para asegurar que las mujeres tengan la opción de decidir sobre su reproducción.

Durante la pasada Sesión Legislativa, la Asamblea y yo luchamos tenazmente por los derechos de los inquilinos. Me complace informarles que las directrices de regulación de alquiler han sido renovadas **hasta el 15 de junio de 2019**. Hay mucho trabajo por hacer para proteger a los inquilinos y presenté varios proyectos de ley durante la pasada Sesión Legislativa para proteger el control de alquiler y la tarifa del mercado para los inquilinos. Para más información sobre cómo la Asamblea ha abordado el asunto de la vivienda, así como más detalles sobre los proyectos que presenté, lean la sección "Noticias Legislativas" de este noticiario.

Este año auspicié varios eventos en la comunidad incluyendo el Reto de Lecturas de la Comunidad y el Día de Servicios de Salud de Verano, así como también un evento completamente nuevo de mamografías gratis. Además, auspicié dos eventos en diciembre del 2015: el primero fue una audiencia pública abordando el control del Departamento de Correcciones y Supervisión de la Comunidad, el segundo un simposio tratando la implementación de la "Ley Dignidad para Todos los Estudiantes" (DASA, por sus siglas en inglés). Para más información sobre estos eventos y más detalles sobre mi próximo Reto de Lecturas de la Comunidad, lean este noticiario.

Finalmente, al comenzar los meses de invierno, tengan en mente que la ley requiere que su casero provea calefacción y agua caliente entre el 1º de octubre y el 31 de mayo. Para más información, pueden consultar la sección "Esquina de los Inquilinos" de este noticiario.

Espero que este noticiario les resulte informativo y útil. Mi personal y yo siempre estamos disponibles para ayudarlos en mi oficina de la comunidad localizada en el 245 W. 104th Street, cerca de Broadway, o por teléfono al (212) 866-3970. Los exhorto a que nos llamen, escriban o visiten de lunes a viernes de 9:30 a.m. a 5:00 p.m. Para los que tengan problemas específicos de vivienda, nuestra oficina cuenta con un dedicado especialista en vivienda disponible todos los días. Y como siempre, si están interesados en recibir mi correo masivo de "Noticias Mensuales", favor de enviar un correo electrónico con el tema "subscribe" a odonnelld@assembly.state.ny.us.

Por último, los exhorto a que sigan mis cuentas oficiales de Twitter y Facebook de la Asamblea de Nueva York para que obtengan acceso exclusivo a detalles sobre el trabajo que estoy realizando en mi distrito y por todos los neoyorquinos visitando los sitios Web: www.twitter.com/dannyodonnellny y www.facebook.com/danieljodonnellny.

Cordialmente,

Daniel O'Donnell

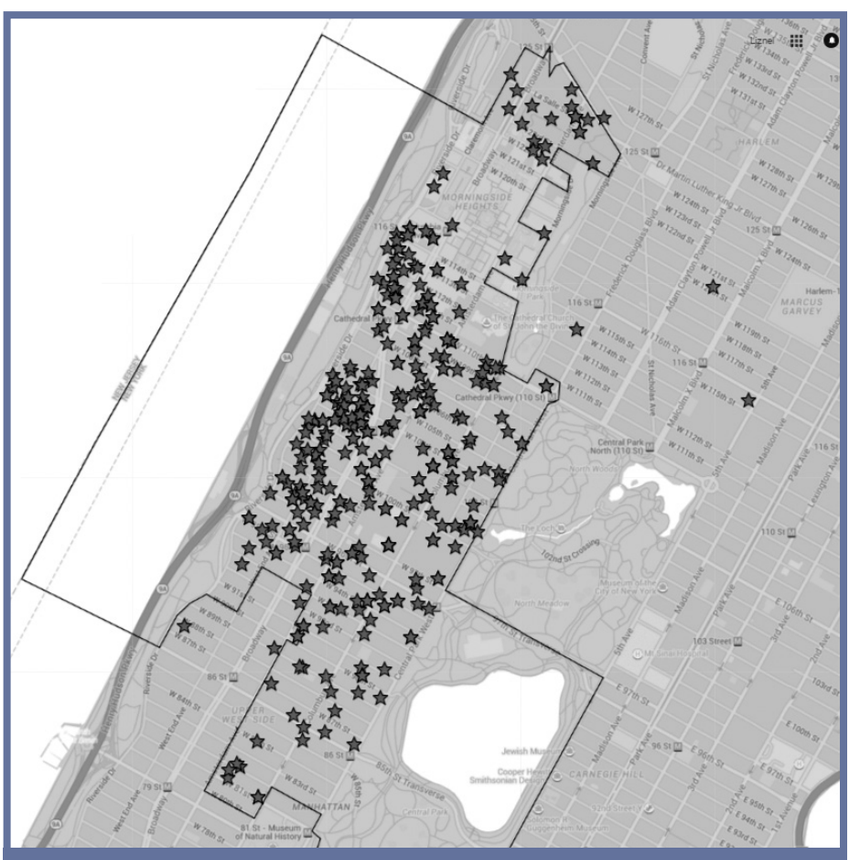
Asistencia directa para la comunidad

La oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell está dedicada a proveer asistencia útil y puntual a los constituyentes para asegurar que sus derechos estén protegidos, mejorar los servicios de las agencias de la ciudad y el estado, y mejorar la calidad de vida de la comunidad. Para lograr esas metas, los miembros del personal de la oficina de la comunidad abordan y resuelven los problemas de los constituyentes directamente, los informan de oportunidades especiales, llevan recursos importantes a la comunidad al organizar eventos, tales como las Ferias de Salud y las evaluaciones de mamografías, las clínicas legales mensuales y los Retos de Lecturas, y si la oficina no cuenta con la mejor capacitación para abordar un problema específico del constituyente, enlaza a los constituyentes con organizaciones que están mejor capacitadas para ayudarlos a resolver sus asuntos.

¡Atención!

La oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell tiene disponible empleados que hablan español para asistir al público tiempo completo, lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. La oficina está localizada en el 245 West 104th Street, cerca de Broadway. También pueden llamar a la oficina en horas laborables al (212) 866-3970.

Recuerden que nuestro boletín informativo está disponible en español. Para obtener una copia favor de comunicarse con la oficina del asambleísta Daniel O'Donnell.



La oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell resolvió casi 500 casos de constituyentes de todos los rincones del Distrito 69 de la Asamblea y otros lugares.

Noticias legislativas y mirando hacia el futuro

Se aprueban en la Asamblea varios proyectos de ley de O'Donnell para reformar el sistema de corrección

El asambleísta O'Donnell se enorgullece en informarles que su proyecto de ley para modificar el uso del confinamiento solitario dentro de las prisiones de Nueva York, A1346a, fue aprobado en la Asamblea. O'Donnell cree firmemente que al seguir las recomendaciones del Comité Contra la Tortura de las Naciones Unidas (UN CAT, por sus siglas en inglés) los reclusos serán tratados más humanamente y las prisiones serán más seguras para aquellas personas que trabajan, y que están encarceladas. O'Donnell entiende que todavía hay mucho trabajo por hacer para tratar de hacer las prisiones instituciones más seguras y continuará luchando hasta el final. El proyecto de ley estipula que "los reclusos solamente deben pasar períodos mínimos de tiempo en unidades de viviendas especiales sólo para mantener el orden institucional y la seguridad, y prohibir que los delincuentes juveniles, las personas con enfermedades mentales y discapacidades del desarrollo sean puestas en confinamiento solitario".

En un esfuerzo importante para detener el uso de nuestras cárceles como hospitales psiquiátricos de facto, el asambleísta O'Donnell está orgulloso de su proyecto, A7685, aprobado en la Asamblea y el Senado, y que fue firmado en ley. Este proyecto de ley crea un proceso para que se utilice cuando una persona en libertad condicional viole presuntamente los términos de su libertad condicional pero carezca la capacidad mental para participar significativamente en un proceso de revocación de libertad condicional. Bajo los términos de este proyecto de ley, dicha persona será enviada al Tribunal Supremo para una evaluación de sus capacidades, realizada de la misma manera que una evaluación en el Tribunal Criminal y después, si se declara incompetente, será enviada a un centro de salud mental operado por la Oficina de Salud Mental (OMH, por sus siglas en inglés) o por la Oficina de Personas con Discapacidades del Desarrollo (OPWDD), por sus siglas en inglés, en lugar de ser enviada de vuelta a la cárcel.

O'Donnell patrocina proyectos de ley sobre la educación para reforzar las mejoras al sistema educativo

Como miembro del Comité sobre la Educación, en el 2015 el asambleísta O'Donnell auspició varios proyectos de ley sobre la educación. Uno de sus más notables proyectos de ley es el **A4109** que dictamina que todas las escuelas de la ciudad de Nueva York contraten a un bibliotecario. Sorprendentemente, sólo a las escuelas secundarias se les requiere la contratación de un bibliotecario, dejando a los estudiantes más jóvenes sin un enorme beneficio en una etapa tan importante de su proceso de aprendizaje. El asambleísta O'Donnell también ha patrocinado **A5450**, que requiere pruebas para detectar el radón, un gas de origen natural que puede causar cáncer de pulmón, en todos los edificios escolares de todo el estado de Nueva York. En el 2016, el asambleísta O'Donnell planea reforzar su innovadora **Ley para la Dignidad de Todos los Estudiantes** al implementar un curso sobre la diversidad como requisito para obtener el certificado de maestro.

El Crédito Tributario por Inversión a la Educación, el cual habría provisto un crédito tributario por donaciones a escuelas privadas y parroquiales, no fue incluido en el proyecto de ley sobre distintos asuntos –la pieza final de legislación aprobada en la Sesión Legislativa del 2015. El asambleísta O'Donnell y sus colegas lucharon vigorosamente en contra de esta idea supuestamente inconstitucional. El compromiso final de la Asamblea sobre este asunto aumentó el financiamiento para las escuelas que no son públicas, lo que aliviará algunas de las preocupaciones que los defensores del Crédito Tributario por Inversión a la Educación tienen.

El proyecto de ley final sobre distintos asuntos también incluyó **un ajuste a las evaluaciones de los maestros para permitir que más factores sean considerados cuando se evalúe el desarrollo del estudiante**, incluyendo la pobreza, el estatus de Estudiante de Inglés como Segundo Idioma (ELL, por sus siglas en inglés), discapacidades y el historial académico previo. Esto otorgará un panorama general sobre el rendimiento de los maestros y estudiantes, y permitirá que las escuelas eviten enfocarse estrictamente en el rendimiento del estudiante en un solo examen. Este acuerdo también creará un comité para la revisión de materiales para supervisar el desarrollo de exámenes estandarizados para los grados de tercero a octavo, asegurando que los resultados sean justos, precisos y apropiados para su nivel.

Arquitectos revelan los planes de renovación para el Centro de Retiro y Servicios de Salud Morningside de Morningside Gardens. El asambleísta O'Donnell aseguró $500,000 en financiamiento estatal para apoyar esta renovación.

La Asamblea aborda asuntos de vivienda

Durante la pasada Sesión Legislativa, la Asamblea luchó tenazmente por los derechos de los inquilinos. El proyecto de ley A8323 sobre distintos asuntos representa un compromiso. Las directrices de regulación de alquiler han sido renovadas hasta el 15 de junio de 2019. **Esta es solamente la segunda vez recientemente que las leyes han sido ampliadas al ser renovadas.** Algunas de las medidas importantes que han sido aprobadas incluyen **aumentar el límite para la regulación de vacantes** (el alquiler por el cual, cuando un apartamento queda vacante puede ser retirado de la estabilización de alquiler) a $2,700 y continuar aumentando el límite en base al aumento de la Junta de Directrices de Alquiler cada año a partir de ahí en adelante; aumentar los castigos por acoso por parte de los caseros, y **cambiar la manera en que las Mejoras Capitales Mayores (MCI, por sus siglas en inglés) son calculadas y cobradas a los inquilinos**. Hay mucho más trabajo por hacer para proteger a los inquilinos y presenté varios proyectos de ley durante la pasada Sesión Legislativa para proteger el control de alquiler y la tarifa del alquiler para los inquilinos, incluyendo el A7378, un proyecto de ley integral que fortalece las protecciones para una gran variedad de inquilinos. Este proyecto de ley incluye un límite a los aumentos de alquiler que los inquilinos con regulación de alquiler enfrentan, un fin al sobrecargo agregado en la factura de energía, la revocación completa del límite de regulación de vacantes, y un requisito de notificación con respecto a los aumentos de alquiler y la eliminación de los contratos de renovación de arrendamiento para los inquilinos sin regulación.

El proyecto de ley sobre distintos asuntos también incluyó una extensión para la Exención Fiscal de Condominios y Cooperativas hasta el 2018. Este proyecto de ley continúa otorgándoles a las familias en los condominios o cooperativas de la ciudad de Nueva York una tasa tributaria asequible, permitiéndoles permanecer en sus hogares y en la ciudad de Nueva York, inclusive cuando el valor de sus casas ha aumentado exorbitantemente y más allá de lo que ellos pueden pagar. La exención fiscal para complejos nuevos fue modificada para proveer más vivienda asequible y sólo se extendió por siete meses para los acuerdos pendientes sobre las protecciones de los salarios entre trabajadores y compañías de bienes raíces. La fecha de expiración es a principios del 2016, así que estarán escuchando sobre este tema muy pronto.

El asambleísta O'Donnell visita Irlanda del Norte

Durante una visita a Irlanda del Norte en octubre, el asambleísta O'Donnell dio el discurso principal en el evento "Matrimonio Igualitario: Cómo se Ganó a los Estados Unidos." De Amnistía Internacional y el Proyecto Arcoíris en la Universidad de Ulster. Junto a John O'Doherty del Proyecto Arcoíris y a la asambleísta Barbara Lifton, O'Donnell habló sobre los éxitos y obstáculos que se enfrentaron en la lucha por el matrimonio igualitario en el estado de Nueva York. Ese mismo día, O'Donnell se presentó en el programa de radio de la BBC Ulster con William Crawley para hablar sobre el matrimonio igualitario y reflexionar sobre la necesidad de dicha legislación en Irlanda del Norte.

El asambleísta O'Donnell conoce al presidente irlandés Michael D. Higgins en Dublín.

Conozcan a nuestros nuevos miembros de personal de trabajo y vean el nuevo diseño de nuestra oficina de la comunidad

El asambleísta O'Donnell les da la bienvenida a su oficina de distrito a dos nuevos miembros de su personal de trabajo –Nicole Migliore y Liznel Aybar-Ventura. Nicole Migliore trabaja como Analista Política y Liznel Aybar-Ventura como Enlace Comunitario y Asistente de Comunicaciones.

Durante el mes de agosto, nuestra oficina de la comunidad tuvo una emocionante remodelación y rediseño. Estas renovaciones han permitido que nuestra oficina funcione mejor y han servido para hacer a nuestro espacio más accesible para los constituyentes. Invitamos a la comunidad a que nos visiten en el **245 West 104th Street entre Broadway y West End Avenue.**

Miembros del personal de la oficina en Albany del asambleísta O'Donnell se reunieron con el personal de la oficina de distrito para coordinar prioridades legislativas para el próximo año (Agosto del 2015).

Constituyentes disfrutan de servicios gratuitos y premios en el Día Anual de Servicios a la Comunidad en Grant Houses

El 12º Día Anual de Servicios a la Comunidad en Grant Houses del asambleísta O'Donnell fue ¡un gran éxito este año! Los grupos asistentes **dieron información sobre una gran variedad de temas relacionados a la salud,** incluyendo salud dental, nutrición, diabetes y opciones de seguros de salud. Los servicios **gratis** incluyeron mamografías, consultas legales detalladas, revisiones de los pies, pruebas de memoria y del VIH. Los premios gratis incluyeron productos dentales y pelotas playeras, y estuvieron disponibles para ¡todos los asistentes! Más de 100 miembros de la comunidad pudieron aprovechar estas oportunidades. Al asambleísta O'Donnell le gustaría darles las gracias a todas las personas que asistieron y a los grupos que enviaron a sus representantes para compartir su información o servicios con la comunidad.

Sitios históricos en nuestra comunidad

El asambleísta O'Donnell es un fuerte defensor de la designación histórica en nuestra comunidad. El Upper West Side, Morningside Heights y Manhattan Valley están llenos de gemas históricas que producen un sentido de grandeza y particularidad del lugar que uno siente cuando trabaja, juega y vive en el distrito.

Este año, logramos una victoria con la adición de la **Extensión II del Distrito Histórico de Riverside-West End**. El asambleísta O'Donnell agradece a la **Comisión para la Preservación de Monumentos Históricos de Nueva York** (LPC, por sus siglas en inglés) y al **Concejo de la Ciudad** por la reciente aprobación, ampliando la protección histórica de la Calle 94 hasta la Calle 108. En total, el distrito histórico ahora abarca desde la Calle 70 Oeste hasta la Calle 108 Oeste e incluye partes de Broadway, secciones de Riverside Drive y toda la avenida West End.

Desafortunadamente, hay mucho trabajo por hacer. La necesidad de un distrito histórico integral en Morningside Heights, desde Riverside Park hasta Morningside Park nunca ha sido tan importante como ahora. Debemos continuar exhortando a la LPC, al alcalde de Blasio y al Concejo de la Ciudad a mantener su compromiso con nuestra comunidad y el sitio histórico de Morningside Heights. Al asambleísta O'Donnell le gustaría agradecerles a los miembros de la comunidad que han trabajado arduamente en este esfuerzo, incluyendo a Landmarks West!, el Comité del Distrito Histórico de Morningside Heights y a la Sociedad de Preservación de West End.

El edificio de Citibank en Broadway y la Calle 111

En enero del 2014 un incendio azotó el edificio de Citibank en Broadway y la Calle 111. Hasta la fecha el sitio permanece vacante y las estructuras temporales alrededor de él han creado un deterioro general en la cuadra. En mayo del 2015, el asambleísta O'Donnell convocó una reunión con Citibank, varios vecinos y dueños de negocios locales para hablar sobre el retraso de la construcción, las condiciones que rodean al edifico y la seguridad general del área. En medio de preocupaciones de que un rascacielos podría reemplazar el edificio, Citibank aseguró a la comunidad que ellos tienen la intención de abrir nuevamente un banco dentro de la estructura existente.

Desde la reunión en mayo, nuestra oficina ha estado monitoreando el desarrollo de la reconstrucción de Citibank. En septiembre la compañía de construcción encontró asbestos en el edificio y el techo de la estructura colapsó parcialmente. Citibank ha informado al asambleísta O'Donnell que el retiro de asbestos se completó el 4 de diciembre de 2015. Una revisión estructural se está llevando a cabo y el proceso de solicitud de permiso para la reconstrucción empezará subsecuentemente. Continuaremos monitoreando la situación y los mantendremos informados.

Programa Piloto Rat Reservoir y Rodent Academy

En el 2015, el Departamento de Salud y Salud Mental (DOHMH, por sus siglas en inglés) lanzó el **Programa Piloto Rat Reservoir**, el cual busca eliminar la infestación de ratas en comunidades seriamente afectadas. Este programa piloto, que sirve a inquilinos, negocios y dueños de edificios se enfoca en el área de la **Calle 105 hasta la Calle 110 entre las avenidas Broadway y Ámsterdam**. El asambleísta O'Donnell ha estado trabajando de cerca con el DOHMH para ayudar a darle publicidad a este programa piloto. Además de ubicar las áreas de actividad de ratas, colocar trampas en los espacios propiedad de la ciudad y de preparar a la infraestructura pública en contra de pestes para prevenir una nueva infestación de ratas, el DOHMH está proveyendo servicios individualizados a los inquilinos y dueños de edificios.

Para poder evaluar los éxitos y retos en las áreas del programa piloto, el asambleísta O'Donnell una vez más está auspiciando una **Rodent Academy gratuita** en conjunto con la **Junta de la Comunidad 7**, **el Distrito de Mejora de Negocios de Columbus/Ámsterdam (BID,** por sus siglas en inglés) y la **Iglesia de la Ascensión**. Este evento gratuito abordará varios temas incluyendo tácticas de prevención, cómo realizar una inspección, cómo tratar un problema de ratas y cómo supervisar a las compañías de control de plagas.

La Rodent Academy se realizará el **jueves 14 de enero de 5:30 p.m. – 7:30 p.m.** en la **Iglesia de la Ascensión** (22 W. 107th Street entre las avenidas Broadway y Ámsterdam). El Departamento de Salud otorgará un contenedor de basura a prueba de ratas a los primeros 25 hogares que confirmen sus asistencia. Ayuda en español disponible bajo previa solicitud. Favor de confirmar su asistencia a este evento llamando a Justin Simmons, director de Servicios al Constituyente del asambleísta O'Donnell al 212-866-3970.

Estén alerta de las estafas telefónicas y llamadas automáticas pregrabadas

¡Peligro! El asambleísta O'Donnell ha visto un aumento en las estafas telefónicas que se reportan a su oficina. Las estafas telefónicas pueden ser mensajes pregrabados, llamadas automáticas pregrabadas conocidas como "robo-calls" o realizadas por una persona. Desafortunadamente, los estafadores tienden a enfocarse en los ancianos. *Favor de revisar estas estafas telefónicas comunes:*

Estafa IRS: Los estafadores pretenderán ser un agente del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) o un agente de la policía exigiendo pagos atrasados de impuestos. La persona que llama puede decir que si usted no paga será arrestado. Por favor recuerde que: **el IRS nunca lo contactará por teléfono.** Si el IRS intenta contactarlo lo harán mediante el correo postal.

Estafa sobre la lotería: Los estafadores alegarán que usted se ha ganado la lotería, ya sea dentro o fuera de los Estados Unidos. El estafador muy a menudo usará un título que parezca oficial como representante del gobierno o dirá que es de "Washington DC". Ellos le pedirán que pague las cuotas como anticipo, impuestos o intereses para poder colectar el premio ganado. **Si usted no recuerda haber comprado un billete de lotería no ofrezca ninguna información personal.**

Estafa para limpiar su computadora: Los estafadores alegarán que su computadora está enviando un mensaje que contiene un virus o que ha sido hackeada. Muy a menudo, los estafadores pretenden ser de Microsoft o de alguna compañía tecnológica reconocida. Ellos le ofrecerán resolver el problema a cambio de una tarifa. **Si su computadora tiene un virus o ha sido hackeada, no le mandará ningún tipo de notificación.** Muy a menudo los servicios que le están ofreciendo cuestan mucho menos que lo que le están cobrando.

Nunca ofrezca información personal, incluyendo su nombre, edad, dirección, número de seguro social, tarjeta de crédito o información bancaria por teléfono o a una persona que no conoce. Si usted cree que ha sido víctima de una estafa o si un estafador lo ha contactado, puede presentar una queja ante la Comisión Federal de Comercio en: http://1.usa.gov/21ee4W9

Becas integrales para la Universidad Marítima de SUNY

Al asambleísta O'Donnell le complace anunciar que está buscando nominar a un estudiante para el Programa de Cadetes (CAP, por sus siglas en inglés) de la Universidad Marítima de SUNY, que es una beca para pagar completamente la matrícula universitaria por cuatro años. La beca está diseñada para los estudiantes que asisten a la universidad por primera vez y que planean asistir a la Universidad Marítima de SUNY en el semestre de otoño del 2016. Si están interesados, favor de contactar a Justin en la oficina del asambleísta O'Donnell lo más pronto posible.

Esquina de los Inquilinos

Los inquilinos tienen derecho a servicios esenciales. Esto es verdad para todas las personas que viven en vivienda pública, así como también para los inquilinos que cuentan con estabilización o control de alquiler. También en el caso de los inquilinos cuyo contrato de arrendamiento está conforme a los precios del mercado y para aquellas personas con contratos de derechos de propiedad para apartamentos en edificios de cooperativas.

La calefacción y el agua caliente están entre los servicios esenciales más importantes. La ley requiere que el agua caliente se mantenga a 120 grados durante todo el año durante las veinte cuatro horas del día. Iniciando el 1º de octubre, de cada año, se requiere que los caseros tengan la calefacción de sus edificios a no menos de 68 grados de 6 a.m. a las 10 p.m., si la temperatura en el exterior es de menos de 55 grados. En las horas de la noche, (de 10 p.m. a 6 a.m.), los apartamentos deben de tener una temperatura de 55 grados o más, si la temperatura en el exterior baja a menos de 40 grados. Si no está seguro de la temperatura en el interior considere comprar un termómetro para interiores.

Además de la calefacción y agua caliente, los servicios esenciales son definidos generalmente como aquellos que se necesitan para prevenir poner en riesgo la vida o seguridad de los inquilinos, o servicios que cuando son negados perjudican la salud de los inquilinos. La Hoja Informativa #14, publicada en el sitio Web de la División de Renovación de Comunidades y Viviendas del Estado de Nueva York, lista los siguientes servicios como esenciales: agua fría, servicios de supervisión, mantenimiento de la fachada o puerta de seguridad, recolección de basura, servicios de elevador, gas y electricidad, y otros servicios públicos, pero ésta no es una lista completa.

Si los servicios, ya sean clasificados como esenciales o no, no son mantenidos, el personal de la oficina del asambleísta Daniel O'Donnell está disponible para ayudarles. Ellos pueden aconsejarlos sobre cómo proceder para hacer una demanda efectiva a su casero. Con cualquier interrupción de servicios, los inquilinos siempre deben de llamar a su casero y dar un seguimiento inmediato mediante una carta escrita certificada con acuse de recibo enviada por el Servicio Postal de los EE.UU. En caso de que el problema no se resuelva inmediatamente, una llamada al 311 para pedir una inspección por parte de la ciudad es aconsejable. Asegúrese de guardar el número de rastreo asignado a su queja.

Los inquilinos de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) deben de llamar al (718) 707-7777 y escribir el número de recibo asignado a la queja. Si el problema persiste por más de dos o tres días, exhorte a sus vecinos a realizar llamadas adicionales.

Pueden contactar al especialista de vivienda del asambleísta O'Donnell llamando al (212) 866-3970.

Próximas clínicas legales del asambleísta O'Donnell

Para los constituyentes que necesitan ayuda con asuntos legales, pero que no pueden visitar la oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell durante el día, el asambleísta O'Donnell les provee a los constituyentes una oportunidad una vez al mes para consultar un abogado voluntario. Para hacer una cita llamen a **Joyce** al **(212) 866-3970**.

Fechas de las próximas clínicas legales:
28 de enero • 25 de febrero • 24 de marzo • 28 de abril

Programa de Abatimiento Fiscal para Techos Verdes

Los techos verdes, o techos cubiertos por vegetación, benefician a los dueños de la propiedad de muchas maneras. Pueden mejorar la calidad de vida, gracias a la disminución de ruido; incrementan el valor de la propiedad y embellecen la propiedad para los dueños y vecinos. Aunque hay pagos por adelantado para la instalación, los techos verdes reducen los costos de energía y mantenimiento al proteger los techos y el equipamiento de los edificios de la exposición solar excesiva durante las temporadas de calor y aumentan la retención de calor durante las temporadas frías.

Al reconocer estos beneficios, la ciudad de Nueva York y el estado de Nueva York aprobaron legislación en el 2008 para proveer **un abatimiento fiscal de un año, o una reducción fiscal**, de $4.50 por pie cuadrado (hasta $100,000 o la deuda fiscal del edifico, la que sea menor). Enmendado en el 2013, el abatimiento fiscal ahora está disponible hasta el 15 de marzo de 2018. Para más información, favor de visitar el sitio Web: http://on.nyc.gov/1NYLpe6.

La oficina de la comunidad busca practicantes e investigador para el semestre de invierno/primavera

La oficina de la comunidad en la ciudad de Nueva York del asambleísta Daniel O'Donnell está buscando practicantes para el semestre invierno/primavera y a un investigador. Los estudiantes interesados en el servicio público tendrán la oportunidad de obtener experiencia real en una oficina gubernamental activa y con un ritmo de trabajo intenso en la ciudad de Nueva York. El programa les ofrece a los practicantes la oportunidad de participar en investigación legislativa, ofrecer apoyo administrativo y ayudar con los servicios al constituyente. Se requiere que los candidatos a elegir sean amables y con una alta destreza para la investigación y la escritura. Nuestro objetivo es crear una experiencia personalizada a los intereses personales de los estudiantes mientras son expuestos a la dinámica de trabajo diario de los oficiales electos. Hablar español es un plus. Los practicantes y el puesto de investigación no reciben un salario. Para más información sobre el asambleísta O'Donnell, favor de visitar el sitio Web en: http://assembly.state.ny.us/mem/Daniel-J-O%27Donnell/

Cómo solicitar:
Envíen su hoja de vida y carta de presentación a simmonsj@assembly.state.ny.us

Noticias de la Comunidad de Daniel O'Donnell
Asambleísta ■ Distrito 69
Upper West Side • Morningside Heights • Manhattan Valley

245 West 104th Street
New York, NY 10025

Información de la oficina de la comunidad:
Abierta de lunes a viernes
9:00 a.m. – 5:30 p.m.
(212) 866-3970
odonnelld@assembly.state.ny.us

13º Reto de Lectura de la Comunidad del asambleísta O'Donnell

Para el Reto de Lectura de la Comunidad del 2016, estamos cambiando un poco las cosas. El próximo Reto de Lecturas se realizará en enero y febrero en lugar de la primavera. Las listas de lecturas fueron publicadas antes que los estudiantes empezaran las vacaciones de invierno para exhortarlos a leer durante su tiempo libre. Este año el tema es la exploración espacial, con el eslogan "¡Al infinito y más allá!" La lista de libros está llena de aventuras intergalácticas, biografías de los primeros astronautas, la historia de la carrera hacia el espacio y, por supuesto, extraterrestres.

Favor de participar en los Festivales de Lectura del 2016, los cuales se realizarán en las siguientes bibliotecas locales:

Biblioteca de Morningside • 28 de enero de 4 p.m. - 5 p.m.
Biblioteca de Bloomingdale • 29 de enero de 3:30 p.m.- 4:30 p.m.
Biblioteca de George Bruce • 17 de febrero de 4 p.m.- 5 p.m.

La lista también se encuentra disponible en el sitio Web del asambleísta O'Donnell en: http://assembly.state.ny.us/mem/Daniel-J-O'Donnell/. Siéntanse libre de llamar a la oficina para preguntar por una copia de la lista. ¡Disfruten de la lectura!

E-Noticiarios

¿Quiere recibir más noticias sobre eventos interesantes de la comunidad, información importante del gobierno y mantenerse informado del trabajo que el asambleísta O'Donnell está realizando? Inscríbase para recibir su noticiario electrónico mensual enviando un correo electrónico a: odonnelld@assembly.state.ny.us. Adicionalmente, siga las cuentas oficiales de Twitter y Facebook del asambleísta O'Donnell para recibir contenido exclusivo del trabajo que está realizando en el distrito y por todos los neoyorquinos visitando: www.twitter.com/dannyodonnellny y www.facebook.com/danieljodonnellny